



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 20.05.1996

KOM(96) 170 slutlig

96/0109 (CNS)

96/0110 (CNS)

Förslag till
RÅDETS DIREKTIV

om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som
förs in i gemenskapen från tredje land

Förslag till
RÅDETS DIREKTIV

om ändring av direktiv 71/118/EEG, 72/462/EEG, 85/73/EEG, 91/67/EEG, 91/492/EEG,
91/493/EEG, 92/45/EEG, 92/118/EEG med avseende på organiseringen av produkter
som förs in i gemenskapen från tredje land

(framlagda av kommissionen)

FÖRKLARANDE MEMORANDUM

I rådets direktiv 90/675/EEG om föreskrifter för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land⁽¹⁾ införs en ordning för ett nytt system av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land.

Med upprättandet av den inre marknaden har det blivit desto mer nödvändigt att fastställa gemensamma föreskrifter för organiseringen av kontroller och av transporterna inom gemenskapen av produkter från tredje land, då gränskontrollerna inom gemenskapen avsågs bli avskaffade.

Sedan direktiv 90/675/EEG trätt i kraft har erfarenheter vunnits och en händelseutveckling har ägt rum i fråga om genomförandet av direktivet, något som, tillsammans med kraven på öppenhet, motiverar en ändring av direktivet.

För alla animaliska produkter som importeras från tredje land håller harmoniserade villkor på att ta form. Därför skall ett enda kontrollförfarande tillämpas och under alla omständigheter skall bestämmelserna för de bilaterala avtalen som det inte finns något behov av avskaffas.

I ett system för veterinärkontroller av animalieprodukter är det inte nödvändigt med en separat identitetskontroll, då denna kontroll i främsta rummet bör vara en del av den fysiska kontrollen.

För produkter som anländer till gemenskapens gräns, utan att gemenskapen är det slutliga målet, fastställs strikta regler för att kontroll skall kunna ske att produkterna kommer att lämna gemenskapen.

Åtgärder fastställs för leveranser som har förts in på gemenskapens territorium utan att ha anmälts för veterinärkontroll. Åtgärder fastställs också för återinförseln av leveranser som har avvisats av tredje land.

Artikel 1 innehåller hela texten i direktivet och ändringarna är understrukna för att underlätta läsningen av texten. Dessutom har en tabell över ändringarna upprättats i en bilaga till det ändrade direktivet.

⁽¹⁾ EGT nr L 373, 31.12.1990, s. 1. Direktiv senast ändrat genom direktiv 95/52/EG (EGT nr L 265, 8.11.1995, s. 16).

om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som
förs in i gemenskapen från tredje land

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

De animaliska produkter eller produkter av animaliskt ursprung och växtprodukter som är underkastade kontroller i syfte att förhindra spridning av smittsamma eller infektiösa sjukdomar hos djur är förtecknade i bilaga II till fördraget.

Genom att fastställa principer på gemenskapsnivå för hur veterinärkontroller av produkter från tredje land skall anordnas kan en trygg försörjning och en mera stabil marknad skapas samtidigt som de åtgärder som krävs för att skydda djurs och människors hälsa harmoniseras.

Upprättandet av den inre marknaden har gjort det ännu mer nödvändigt att fastställa gemensamma principer för veterinärkontrollerna, mot bakgrund av att de inre gränskontrollerna har avskaffats.

Sedan direktiv 90/675/EEG av den 10 december 1990 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land⁽⁴⁾ började gälla har det skett en förändring i tillämpningen av direktivet och nya erfarenheter har vunnits. För överskådlighetens skull bör direktivet ändras.

Harmoniserade villkor för alla produkter av animaliskt ursprung som importeras från tredje land till gemenskapen bör fastställas. Därför bör ett enda kontrollförfarande tillämpas för dessa produkter och motsvarande anpassningar göras.

I det nya systemet för veterinärkontroller behöver endast dokumentkontroll och fysisk kontroll utföras. Därför bör identitetskontrollen avskaffas.

(1) EGT nr C

(2) EGT nr C

(3) EGT nr C

(4) EGT nr L 373, 31.12.1990, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 95/52/EG (EGT nr L 265, 8.11.1995, s. 16).

Regler måste fastställas för sändningar som förts in i gemenskapen utan att ha anmälts till veterinärkontroll vid en gränskontrollstation.

I vissa fall får medlemsstaterna ställa ytterligare krav på produkter som skall importeras. Den mottagande medlemsstaten skall beakta dessa nationella tilläggskrav vid kontrollernas genomförande.

I fråga om sjö- eller luftburna transporter med slutlig bestämelseort inom gemenskapen måste klara regler fastställas om var kontrollerna skall genomföras. Av det skälet bör kontrollerna i princip ske vid bestämelseortens gränskontrollstation.

Gemenskapslagstiftningen kräver att vissa produkter övervakas från ankomsten till gemenskapen fram till bestämelseorten för att människors och djurs hälsa skall skyddas. Därför måste stränga regler fastställas.

Stränga regler bör fastställas för produkter, som anländer till gemenskapens gräns men som inte har sin slutliga bestämelseort inom gemenskapen, lämnar gemenskapen.

Åtskillnad bör göras mellan produkter som uppfyller gemenskapens krav för import och sådana som inte gör det. För att dessa skillnader skall beaktas bör separata kontrollsystem upprättas.

Leveranser av produkter av animaliskt ursprung till sjö- och luftfartyg avsedda för besättningar och passagerare har avsevärd kommersiell betydelse inom gemenskapen. Dessa produkter uppfyller ofta inte gemenskapskraven. Därför bör stränga regler i detta avseende fastställas för att skydda människors och djurs hälsa.

En produkt från gemenskapen som inte godtas av tredje land och som återsänds till gemenskapen bör inte längre anses uppfylla gemenskapens krav. Därför bör stränga regler i detta avseende fastställas för att skydda människors och djurs hälsa.

Ytterligare säkerhetsåtgärder bör beslutas i syfte att förebygga bedrägerier och harmoniserade åtgärder måste införas vid bedrägligt förfarande och oegentligheter.

Direktiv 90/675/EEG har undergått flera omfattande ändringar. När nya ändringar krävs är det därför lämpligt, för att skapa klarhet och av praktiska skäl, att upphäva direktivet och ersätta det med ett nytt direktiv.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Veterinärkontroller av produkter från tredje land som förts in på något av de territorier som avses i bilaga 1 skall utföras av medlemsstaterna i enlighet med detta direktiv.

Artikel 2

1. Vid tillämpningen av bestämmelserna i detta direktiv skall definitionerna i artikel 2 i rådets direktiv 89/662/EEG⁽⁵⁾ respektive 90/425/EEG⁽⁶⁾ vid behov gälla.
2. Vidare avses med
 - a) *produkter*: sådana produkter av animaliskt ursprung som avses i direktiv 89/662/EEG och 90/425/EEG, inbegripet biprodukter av animaliskt ursprung som inte omfattas av bilaga II till fördraget, eller, under de förutsättningar som anges i artikel 18,
 - färsk fisk som landats direkt från ett fiskefartyg,
 - vissa växtprodukter,
 - b) *dokumentkontroll*: kontroll av ett eller flera veterinärintyg eller veterinärmedicinska dokument, eller andra dokument, som medföljer en sändning.
 - c) *fysisk kontroll*:
 - granskning av överensstämmelsen mellan ett eller flera veterinärintyg eller andra veterinärmedicinska dokument eller andra dokument, som föreskrivs i veterinärmedicinsk lagstiftning, och produkten,
 - kontroll av själva produkten, som även kan omfatta kontroll av förpackning och temperatur samt provtagning och laboratorietester,
 - d) *deklarant*: en fysisk eller juridisk person som visar upp produkter i syfte att föra in dem på något av de territorier som avses i bilaga 1.
 - e) *sändning*: en kvantitet produkter av samma slag som omfattas av samma veterinärintyg eller veterinärmedicinska dokument eller andra dokument som föreskrivs i veterinärmedicinsk lagstiftning, som befordrats med samma transportmedel och som kommer från samma tredje land eller del av tredje land,
 - f) *gränskontrollstation*: kontrollstation som utsetts och godkänts i enlighet med artikel 6 för att utföra veterinärkontroller av produkter som från tredje land anländer till gränsen till något av de territorier som avses i bilaga 1.
 - g) *import*: tullklarering för övergång till fri omsättning.
 - h) *importvillkor*: veterinärmedicinska krav enligt gemenskapslagstiftningen för produkter som skall importeras.

⁽⁵⁾ EGT nr L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG (EGT nr L 62, 15.3.1992, s. 49.).

⁽⁶⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG.

- i) *behörig myndighet*: den centrala myndighet i en medlemsstat som har befogenhet att utföra veterinärkontroller eller avelstekniska kontroller eller den myndighet till vilken denna befogenhet har delegerats.

KAPITEL I ORGANISATION AV KONTROLLERNA OCH KONTROLLERNAS VERKAN

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall se till att sändningar från tredje land inte förs in på något av de territorier som avses i bilaga 1 utan att ha genomgått de veterinärkontroller som krävs.
2. Medlemsstaterna skall se till att sändningarna endast förs in på något av de territorier som avses i bilaga 1 via en gränskontrollstation. Vid ankomsten till ett av de territorier som avses i bilaga 1, skall varje sändning dirigeras direkt till närmaste gränskontrollstation för att där genast genomgå de veterinärkontrollerna som krävs.
3. Medlemsstaterna skall se till att deklaranterna är skyldiga att på förhand lämna närmare uppgifter om sändningens innehåll till den veterinärmedicinska personalen vid den gränskontrollstation där produkterna skall anmälas.
4. Tullmyndigheterna skall endast tillåta den planerade, tullmässigt godkända behandlingen eller användningen av sändningen i enlighet med det intyg som avses i artikel 5.1.
5. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 4

1. Varje enskild sändning skall underkastas veterinärkontroll vid den gränskontrollstation som avses i artikel 3.2, varvid kontrollen utförs av personalen vid den behöriga myndigheten, under den officiella veterinärens ansvar.
2. För varje sändning skall den officiella veterinären, på grundval av de uppgifter som avses i artikel 3.3, konsultera den databas som avses i bilaga 1 till rådets beslut 92/438/EEG⁽⁷⁾ i fråga om datorisering av veterinära förfaranden vid import. Dessutom skall han för varje sändning som är avsedd att föras in på ett av de territorier som avses i bilaga 1, konsultera den databas som avses i bilaga 2 till rådets beslut 92/438/EEG.

⁽⁷⁾ EGT nr L 243, 25.8.1992, s. 27. Beslutet senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

3. Varje enskild leverans skall underkastas dokumentkontroll oavsett tullmässigt godkänd behandling eller användning för att fastställa
- a) att uppgifterna i veterinärintyg eller veterinärmedicinska dokument eller andra dokument överensstämmer med de uppgifter som avses i artikel 3.3.
 - b) att vid import uppgifterna i veterinärintyg eller veterinärmedicinska dokument eller andra dokument ger de garantier som krävs.
4. Den officiella veterinären skall, om så krävs i detta direktiv, utföra en fysisk kontroll på grundval av ett representativt urval av sändningen för att
- a) kontrollera att produkterna överensstämmer med medföljande veterinärintyg eller veterinärmedicinska dokument eller andra dokument och är försedda med de stämplat eller den märkning som krävs enligt veterinärmedicinsk lagstiftning.
 - b) kontrollera att produkterna är i ett sådant skick att de kan användas för det ändamål som angetts i medföljande intyg eller dokument,
 - c) genomföra eventuella laborietester som behöver göras på platsen,
 - d) ta de prov som eventuellt krävs och få dem analyserade snarast möjligt.
5. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 5

1. När den färdigskrivna veterinärkontrollen utförts, skall den officiella veterinären utfärda ett intyg för varusändningen i fråga, i vilket kontrollen intygas och den avsedda bestämmelseorten anges.
2. Det dokument som avses i punkt 1 skall medfölja sändningen
- så länge som sändningen står under tullens övervakning, eller,
 - vid import, fram till första anläggning enligt direktiv 89/662/EEG eller första bestämmelsecentral eller -organisation enligt direktiv 90/425/EEG.
3. Om sändningen är uppdelad, skall punkt 1 tillämpas på varje del av sändningen.
4. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 6

1. En gränskontrollstation skall

- a) vara belägen i omedelbar närhet av inresepunkten till ett av de territorier som avses i bilaga 1 och i ett område som av tullmyndigheterna utsetts eller godkänts med stöd av artikel 38.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2913/92⁽⁸⁾.

Om det är nödvändigt på grund av de geografiska förhållandena (bl.a. lossningskaj, järnvägsstation, passage), kan dock en gränskontrollstation på ett visst avstånd från införselpunkten godtas.

- b) ledas av en officiell veterinär som skall ha det faktiska ansvaret för kontrollerna. Den officielle veterinären får biträdas av specialutbildad hjälppersonal.

Han skall se till att all den uppdatering som avses i artikel 1.1 i tredje strecksatsen i beslut 92/438/EEG verkställs.

- c) - vara föreslagen av medlemsstaten.
- vara inspekterad av kommissionen i samarbete med medlemsstatens behöriga myndighet.
- vara godkänd enligt det i artikel 26 angivna förfarandet.

2. En förteckning över godkända gränskontrollstationer skall upprättas och offentliggöras av kommissionen.

3. I avvaktan på att den förteckning som avses i punkt 2 antas, skall den förteckning som för närvarande gäller fortsätta att tillämpas.

4. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 7

1. Sändningar som är avsedda att importeras till något av de territorier som avses i bilaga 1 skall åtföljas av originalexemplaret av veterinärintyget eller det veterinärmedicinska dokumentet eller av andra dokument som krävs enligt gällande veterinärmedicinsk lagstiftning. Original exemplet av intyget eller dokumentet skall behållas av gränskontrollstationen.

2. Varusändningar från tredje land som är avsedda att importeras till ett av de territorier som avses i bilaga 1 skall underkastas en fysisk kontroll.

⁽⁸⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

3. Tullmyndigheterna skall inte tillåta införsel av varusändningar, om det inte har bevisats att de föreskrivna veterinärkontrollerna har utförts med tillfredsställande resultat och betalats samt att vederbörligt intyg har utfärdats enligt artikel 5 - dock utan att detta påverkar tillämpningen av tullföreskrifterna och de särskilda bestämmelser som skall antas med stöd av artikel 17.
4. Uppfyller sändningen gällande importvillkor, skall den officielle veterinären överlämna en bestyrkt kopia av originalintyget eller originaldokumentet till den berörda personen och utfärda ett intyg om att sändningen uppfyller dessa villkor enligt artikel 5.1.
5. Handel med de produkter som avses i direktiven 89/662/EEG och 90/425/EEG och som tillåts föras in till något av de territorier som avses i bilaga 1 till detta direktiv skall bedrivas enligt de regler som föreskrivs i nämnda direktiv, särskilt i kapitel II.
6. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 8

1. Om
 - produkterna är avsedda för en medlemsstat eller ett område med särskilda krav,
 - provtagning har skett utan att resultaten ännu är kända vid den tidpunkt då transportmedlet lämnar gränskontrollstationen,
 - importen godkänts för speciella ändamål,skall kompletterande uppgifter lämnas till den behöriga myndigheten på bestämmelseorten med hjälp av ANIMO-nätet.
2. Varusändningar som avses i punkt 1 första och tredje strecksatsen, och som har en annan medlemsstat som bestämmelseort skall genomgå dokumentkontroll och fysisk kontroll vid den gränskontrollstation som är belägen på den medlemsstats territorium där produkterna förs in, i synnerhet för att kontrollera om de berörda produkterna är i överensstämmelse med reglerna i bestämmelsemedlemsstaten eller bestämmelseområdet.
3. Medlemsstaterna skall se till att, när det gäller sådana produkter som avses i punkt 1 första och tredje strecksatsen, och som förs in i en annan medlemsstat än bestämmelsemedlemsstaten, alla åtgärder vidtas för att ifrågavarande leverans när avsedd bestämmelsemedlemsstat.
4. Produkter som, enligt gemenskapslagstiftningen skall övervakas under transporten från den mottagande gränskontrollstationen till anläggningen på bestämmelseorten, skall befordras under iakttagande av följande villkor:
 - Sändningarna i fråga befordras mellan den mottagande gränskontrollstationen och anläggningen på bestämmelseorten under övervakning av den behöriga myndigheten och i läckfria fordon eller behållare som förseglats av de behöriga myndigheterna.
 - Produkterna skall i anläggningen på bestämmelseorten genomgå den behandling som avses i gällande gemenskapslagstiftning.

- Den officiella veterinären vid den berörda gränskontrollstationen skall via ANIMO-nätet underrätta den officiella veterinären på bestämmelseorten.

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna förteckningen över de godkända anläggningar som avses ovan för de berörda produkterna i enlighet med gällande gemenskapslagstiftning. Kommissionen skall anta en förteckning över godkända anläggningar och skall se till att den uppdaterade förteckningen översänds till medlemsstaterna.

5. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 9

1. Utan hinder av artikel 3.2 gäller, i fråga om sändningar avsedda för import till något av de territorier som avses i bilaga 1 och som anländer till en gränskontrollstation vid en hamn eller flygplats på något av de territorier som avses i bilaga 1, skall den fysiska kontrollen utföras vid bestämmelsegränskontrollstationen, förutsatt att transporten sker sjö- eller i luftvägen. Nedan angivna förfaranden skall genomföras vid den gränsstation som avses i artikel 3.2:
 - a) Om sändningen inte lossas, får den behöriga myndigheten genomföra dokumentkontroll stickprovvis av produkterna på grundval av originalexemplaret av veterinärintyget eller det veterinärmedicinska dokumentet eller av andra dokument eller en bestyrkt kopia av dessa. Om en dokumentkontroll har gjorts, skall den behöriga myndigheten utfärda det intyg som avses i artikel 5.1, i vilket resultaten av kontrollen styrks, för de i bestämmelsehamnen eller på bestämmelseflygplatsen behöriga myndigheterna.
 - b) Om sändningen omlastas från ett flygplan till ett annat eller från ett fartyg till ett annat inom samma hamn- eller flygplatstullområde, skall den behöriga myndigheten underrättas och får utföra en dokumentkontroll av produkterna på grundval av samma dokument som avses i punkt a.
 - c) Om sändningen lossas och temporärt magasineras under behörig myndighets kontroll på hamnens eller flygplatsens tullområde i avvaktan på transport sjö- eller luftvägen till en annan gränskontrollstation, skall den behöriga myndigheten utföra en dokumentkontroll av produkterna på grundval av samma dokument som avses i punkt a. I undantagsfall, som kan innebära en risk för människors eller djurs hälsa eller då överträdelser misstänks, får fysisk kontroll göras.
2. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 10

1. På en medlemsstats begäran, åtföljd av underlag som motiverar densamma, eller på eget initiativ får kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 26, bestämma att antalet fysiska kontroller skall minskas under vissa förutsättningar och mot bakgrund av resultaten av föregående kontroller med avseende på vissa produkter från vissa tredje länder eller vissa anläggningar i tredje land som erbjuder tillräckliga garantier i fråga om kontroller vid ursprungsorten av produkter avsedda för import till ett av de territorier som anges i bilaga 1.
2. När kommissionen överväger undantag, skall den beakta följande kriterier:
 - a) Den av ifrågavarande tredje land erbjudna garantin med avseende på dess förenlighet med gemenskapens krav.
 - b) Hälsotillståndet för djuren i berört tredje land.
 - c) Information om den allmänna hälsosituationen i landet.
 - d) Typ av åtgärder för kontroll och bekämpande av sjukdomar som tillämpas av det tredje landet.
 - e) Veterinärmedicinska eller andra behöriga organs struktur, befogenheter, oavhängighet och kompetens.
 - f) Uppfyllande av de minimikrav som föreskrivs i gemenskapens regelverk med avseende på produktionshygienen.
 - g) Regler om tillåtelse av vissa ämnen och förenligheten med kraven i direktiv [96/.../EG]⁽⁹⁾.
 - h) Resultatet av gemenskapens inspektionsbesök.
 - i) Resultatet av genomförda importkontroller.
 - j) Typ av produkt eller produkter.
3. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 får minskning av frekvensen av fysiska kontroller för ett tredje land också fastställas enligt ett bilateralt veterinärmedicinskt avtal.

⁽⁹⁾ EGT nr L ...

Artikel 11

1. En medlemsstat skall, på alla de medlemsstaters vägnar genom vilka transiteringen kommer att ske, tillåta transitering av sändningar från ett tredje land till ett annat tredje land, förutsatt att samtycke till en sådan transitering dessförinnan har lämnats av den officiella veterinären vid gränskontrollstationen i den medlemsstat där sändningen först anländer till ett av de territorier som avses i bilaga 1, vägnar genom vilka transiteringen kommer att ske.
2. Tillståndet gäller med förbehåll för följande villkor:
 - a) Sändningar som anmälts för transitering vid gränskontrollstationen skall åtföljas av originalexemplaret av veterinärintyget eller det veterinärmedicinska dokumentet eller av andra dokument eller bestyrkta kopior.
 - b) Varusändningar måste anmälas vid ovannämnda gränskontrollstation för att genomgå den i artikel 4.3 föreskrivna dokumentkontrollen, och kontroll av att dokumenten avser den anmälda sändningen. I undantagsfall, som kan innebära en risk för människors eller djurs hälsa eller då överträdelser misstänks, skall fysisk kontroll göras.

Dispens från dokumentkontroll och fysisk kontroll får lämnas av den behöriga myndigheten för sjö- och lufttransporter om sändningen

 - inte lossas eller
 - omlastas från ett flygplan till ett annat eller från ett fartyg till ett annat inom samma flygplatstullområde eller hamntullområde, eller
 - lossas och temporärt magasineras under behörig myndighets kontroll på hamnens eller flygplatsens tullområde.
 - c) Vid transitering genom de territorier som avses i bilaga 1 skall sådan sändning
 - under tullens överinseende sändas till platsen för utförsel från gemenskapen, tillsammans med det dokument som krävs enligt punkt 2a och det dokument som krävs enligt artikel 5.1, vari det styrks att sändningen skall lämna gemenskapen via ifrågavarande gränskontrollstation.
 - transporteras, utan att produkterna lossas eller delas upp efter det att de har lämnat den mottagande gränskontrollstationen under de behöriga myndigheternas överinseende, i fordon eller behållare som plomberats av behörig myndighet; den enda hantering som är tillåten under transporten är den som sker vid gränskontrollstationen vid införsel till eller utförsel från något av de territorier som avses i bilaga 1,
 - lämna gemenskapen via en gränskontrollstation.
 - d) Den officiella veterinär som utfärdar transporttillstånd skall underrätta den behöriga myndigheten vid utförselplatsens gränskontrollstation via ANIMO-nätet.

3. Samtliga utgifter som uppkommer med anledning av föreskrifterna i denna artikel skall debiteras deklaranten eller dennes representant utan ersättning från medlemsstaten.
4. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel, särskilt vad gäller utbyte av information mellan de gränskontrollstationer där införsel respektive utförsel sker skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 12

1. Sändningar från tredje land med en frizon, ett frilager eller ett tullager som destination skall vid den gränskontrollstation som avses i artikel 3.2 genomgå en dokumentkontroll och en fysisk kontroll för säkerställande av att dessa produkter uppfyller importvillkoren.
2. Utan att det påverkar artikel 16 får medlemsstaterna på sitt territorium tillåta sändningar som inte uppfyller importvillkoren om deklaranten för de behöriga myndigheterna, i enlighet med artikel 3 (3), uppger att dessa anmäls för förvaring i en frizon, ett frilager eller ett tullager i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2913/92. Då en sådan sändning förvaras i ett tullager skall det vara inhägnat och ha permanent bevakade in- och utgångar.

Sådana zoner och lager skall godkännas av den myndighet som är behörig tillsynsmyndighet för magasineringen av de produkter som definieras i artikel 2.2 a. Zonerna och lagren skall stå under en officiell veterinärs ständiga överinseende.

3. För tillstånd enligt punkt 2 skall följande villkor gälla:
 - Sändningar som anländer till gemenskapens yttre gräns skall åtföljas av originalexemplaret av veterinärintyget, eller det veterinärmedicinska dokumentet eller av andradokument, eller av bestyrkta kopior av dem eller av officiella tullhandlingar eller andra relevanta intyg eller dokument.
 - Sändningarna skall genomgå en dokumentkontroll vid den mottagande gränskontrollstationen och underlagen som styrker att dokumenten hänför sig till sändningen skall då uppvisas. I undantagsfall, som kan innebära en risk för människors eller djurs hälsa eller då överträdelser misstänks, får fysisk kontroll göras.
 - Sändningarna skall under tullens överinseende sändas tillsammans med det dokument som nämns i första strecksatsen och med det dokument som föreskrivs i artikel 5.1, varvid berört frilager, berört frizon eller berört tullager skall preciseras eller, i det fall en sändning lämnar gemenskapens territorium, med angivande av den ort där sändningen kommer att lämna gemenskapen.
 - Ifrågavarande sändningar skall vidarebefordras senare på villkor att transporten sker utan att varorna lossas och under övervakning av den behöriga myndigheten i läckfria fordon eller behållare som förseglats av de behöriga myndigheterna.

- Den behöriga myndighet som tillåter transporten skall via ANIMO-nätet underrätta den officiella veterinären på bestämmelseorten.
 - Sändningens identitet skall ständigt övervakas under den officiella veterinärens överinseende.
4. Följande föreskrifter gäller vidare för de leverantörer som till internationellt verksamma sjö- och flygtransportföretag levererar sådana produkter som avses i artikel 2.2a och som är avsedda att konsumeras av besättning och passagerare:
- a) Leverantören skall dessförinnan ha registrerats av behörig myndighet.
 - b) Leverantören skall föra ett register där sådana leveranser är bokförda.
 - c) Leverantören skall anmäla produkternas ankomst till och avsändande från en zon eller ett lager eller en zon i enlighet med punkt 2.
 - d) Leverantören skall under minst tre år bevara det register som avses i b.
5. Medlemsstaterna skall tillse att sändningarna underkastas dokumentkontroll och även fysisk kontroll om det finns skäl för misstanke, innan de tas in i en sådan zon eller i ett sådant lager som avses i punkt 2.
6. Samtliga utgifter som uppkommer med anledning av föreskrifterna i denna artikel debiteras deklaranten eller dennes representant utan ersättning från medlemsstaten.
7. Medlemsstaterna skall tillställa kommissionen den förteckning över godkända frizoner, frilager och tullager som avses i punkt 2.
- Kommissionen skall anta en förteckning över godkända zoner och lager och tillse att den offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.
8. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel, särskilt vad gäller de kontrollförfaranden som skall genomföras vid sändningarnas ankomst till och avsändande från sådana zoner eller lager, sändningarnas transporter mellan sådana zoner och lager, sättet att magasinera produkterna och tillåten hantering, skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 13

1. Sådana produkter som skall omfattas av en annan än den av tullen godkända behandling eller användning som fastställts i enlighet med rådets förordning nr (EEG) 2913/92 och som inte överensstämmer med de som föreskrivs i artiklarna 7, 11 och 12 i detta direktiv skall vid behov genomgå en fysisk kontroll för att säkerställa att dessa produkter uppfyller importvillkoren.
2. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall vid behov antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 14

1. Återinförsel av en gemenskapssändning, som har avvisats av tredje land, får endast godkännas av den medlemsstat där veterinärintyget har utfärdats, förutsatt att
 - produkterna i fråga vid den mottagande gränskontrollstationen genomgår en dokumentkontroll och, om det är nödvändigt, en fysisk kontroll.
 - denna sändning återförs till den medlemsstaten och att, om transporten passerar en annan medlemsstat, detta dessförinnan har godkänts av den officiella veterinären vid gränskontrollstationen i den medlemsstat där sändningen först anländer till något av de territorier som avses i bilaga 1, vilket tillstånd lämnas på alla de medlemsstaters vägnar genom vilka transiteringen kommer att ske.
2. I det fall som avses i punkt 1 skall de ifrågavarande produkterna befordras på villkor att transporten sker under tullövervakning med ett läckfritt transportmedel som märkts och förseglats av den behöriga myndigheten, så att förseglingen bryts så snart behållaren öppnas i den medlemsstat där veterinärintyget har utfärdats.
3. Den officiella veterinär som godkänner transporten skall via ANIMO-nätet underrätta den behöriga myndigheten på bestämmelseorten.
4. Samtliga utgifter som uppkommer med anledning av föreskrifterna i denna artikel debiteras deklaranten eller dennes representant utan ersättning från medlemsstaten.
5. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 15

1. Detta kapitel skall inte tillämpas på produkter som
 - a) ingår i en resandes personliga bagage och är avsedda för dennes personliga konsumtion, förutsatt att kvantiteten inte överstiger en kvantitet som skall fastställas i enlighet med punkt 3 och förutsatt att produkterna kommer från tredje land eller en del av ett tredje land som är uppfört på den förteckning som antagits enligt gemenskapens regler och från vilket import inte är förbjuden,
 - b) skickas som småpaket till privatpersoner, förutsatt att det inte rör sig om affärsmässig import och att den kvantitet som skickats inte överstiger en kvantitet som skall fastställas i enlighet med punkt 3 och förutsatt att produkterna kommer från tredje land eller en del av ett tredje land som är uppfört på den förteckning som upprättats enligt gemenskapens regler och från vilket import inte är förbjuden,
 - c) befinner sig ombord på ett transportmedel i internationell trafik och är avsedda för besättningens och passagerarnas konsumtion, förutsatt de inte införs till något av de territorier som avses i bilaga 1.

Om sådana produkter eller köksavfall från dessa lossas, måste de förstöras. Det är dock inte nödvändigt att förstöra produkter, om de överförs direkt från ett transportmedel i internationell trafik till ett annat transportmedel i samma hamn under tullens överinseende.

- d) förekommer i kvantiteter som inte överstiger en kvantitet som skall fastställas i enlighet med punkt 3, har genomgått värmebehandling i en hermetiskt tillsluten behållare till ett Fo-värde av minst 3,00, och
 - i) som ingår i en resandes personliga bagage och är avsedda för dennes personliga konsumtion,
 - ii) som skickas som småpaket till privatpersoner, förutsatt att det inte rör sig om affärsmässig import,
 - e) skickas som handelsprover, förutsatt att de inte är avsedda som människoföda och inte avses komma i kontakt med idisslande kreatur, svin, fjäderfä eller hästar.
- 2. Punkt 1 påverkar inte de regler som gäller för färskt kött och köttprodukter enligt artikel 1.2 i rådets direktiv 72/462/EEG⁽¹⁰⁾
 - 3. Kommissionen, skall i enlighet med förfarandet i artikel 26, fastställa viktgränser för de olika produkter som kan förväntas omfattas av de undantag som avses i punkt 1.

Artikel 16

- 1. Sändningar som har förts in på något av gemenskapens territorier utan att ha anmälts till veterinärkontroller enligt kraven i artiklarna 3 och 4 skall beslagtas, och den behöriga myndigheten skall besluta antingen om deras destruktion med stöd av punkt 2 b eller retursändning med stöd av punkt 2 a.
- 2. Om det för den behöriga myndigheten framgår av de i detta direktiv avsedda kontrollerna att produkten inte uppfyller importvillkoren, eller om kontrollerna avslöjar en oegentlighet, skall den behöriga myndigheten, i samråd med deklaranten eller hans ombud, besluta att
 - a) antingen sända tillbaka produkten från de i bilaga 1 avsedda territorierna från samma gränskontrollstation till en namngiven bestämmelseort som godkänts av den behöriga myndigheten i tredje landet i fråga, vilket skall ske inom en tidsfrist som skall fastställas av den behöriga nationella myndigheten, om de veterinärmedicinska inspektionsreglerna och hälsovårdsbestämmelserna tillåter det.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom Anslutningakten för Österrike, Finland och Sverige.

I det fallet skall den officiella veterinären vid gränskontrollstationen

- sätta igång det informationsförfarande som föreskrivs i artikel 1.1 första strecksatsen i direktiv 92/438/EEG,
 - ogiltigförklara det veterinärintyg eller dokument som åtföljer de avvisade produkterna, vilket skall ske enligt de ordningar som fastställs av kommissionen enligt det i artikel 26 föreskrivna förfarandet.
- b) om återsändning ej kan ske, förstöra produkterna i de därtill avsedda anläggningarna enligt rådets direktiv 90/667/EEG⁽¹¹⁾ som ligger närmast gränskontrollstationen.
3. Bestämmelserna i punkt 2 gäller inte, om tillstånd har lämnats av den behöriga myndigheten för att möjliggöra användning av produkterna i enlighet med direktiv 90/667/EEG, förutsatt att produkten inte innebär någon risk för människors eller djurs hälsa.
4. Deklaranten eller dennes ombud eller den person som har ansvar för sändningen skall bära de kostnader som uppkommer i samband med återsändande eller destruktion av sändningen eller produktens användande i andra syften.
- Vidare skall den behöriga myndigheten, om en överträdelse har befunnits vara resultatet av försumlighet eller uppsåtligt handlande, ålägga deklaranten en straffavgift uppgående till minst 20 procent av produktens tullvärde.
5. Bestämmelserna i beslut 92/438/EEG skall tillämpas.
6. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 17

Kommissionen skall i enlighet med förfarandet i artikel 26 på grundval av de planer som avses i andra stycket anta föreskrifter för import till vissa delar av de territorier som avses i bilaga 1, så att hänsyn tas till de särskilda naturliga begränsningar som gäller dessa territorier, särskilt deras fjärran belägenhet från en del av gemenskapsterritoriets fastland.

I det syftet skall Frankrike och Grekland tillställa kommissionen en plan som, särskilt när det gäller de franska utomeuropeiska territorierna samt vissa öar och ögrupper, innehåller redogörelser för vilka slags kontroller som skall ske vid importen till dessa regioner av produkter med ursprung i tredje land med hänsyn tagen till de naturliga geografiska begränsningar som gäller dessa territorier.

Dessa planer skall innehålla närmare uppgifter om vilka kontroller som vidtas för att hindra att produkter som förts in i dessa territorier under några som helst omständigheter

⁽¹¹⁾ EGT nr L 363, 27.12.1990, s. 51. Direktivet senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

vidarebefordras till andra delar av gemenskapens territorium.

Artikel 18

1. Kommissionen skall, i enlighet med förfarandet i artikel 26, upprätta en förteckning över sådana växtprodukter som omfattas av artikel 2.2 a andra strecksatsen och som, särskilt på grund av deras senare destination, kan öka risken för spridning av infektionssjukdomar eller smittsamma djursjukdomar och som därför skall underkastas de veterinärkontroller som föreskrivs i detta direktiv, i synnerhet de som föreskrivs i artikel 4, för att sådana växtprodukters ursprung och planerade destination kan kontrolleras.

Enligt samma förfarande skall följande antas:

- De djurhälsovillkor som tredje land skall uppfylla och de garantier som skall lämnas, särskilt vilket slag av behandling som kommer att krävas mot bakgrund av djurhälsosituationen i landet.
 - En förteckning över de tredje länder som, mot bakgrund av garantierna får tillstånd att till gemenskapen exportera de växtprodukter som avses i första stycket,
 - Eventuella inspektionsförfaranden, i synnerhet med avseende på stickprovstagnung som kan komma i fråga för dessa produkter, särskilt vid import av bulkvaror.
2. Färsk fisk som landas direkt från ett fiskefartyg under tredje lands flagg skall, i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1093/94⁽¹²⁾ och innan de förs in på något av de territorier som avses i bilaga 1, genomgå de kontroller som fastställts med avseende på fisk som landats direkt av fiskefartyg under medlemsstats flagg.
 3. I enlighet med förfarandet i artikel 26 får dispenser beviljas från bestämmelserna i artikel 6.1 b och, i fråga om den personal som är ansvarig för kontrollernas genomförande, från bestämmelserna i artikel 4.1 för gränskontrollstationer där fiskeriprodukter anmäls enligt rådets direktiv 91/493/EEG⁽¹³⁾.

Artikel 19

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i detta kapitel skall den officiella veterinären eller den behöriga myndigheten utföra de veterinärkontroller som bedöms lämpliga, om det föreligger misstanke om att gällande veterinärmedicinsk lagstiftning ej har efterkommits eller tvivel på en produkts identitet föreligger.

⁽¹²⁾ EGT nr L 121, 12.5.1994, s. 3

⁽¹³⁾ EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15. Direktivet ändrat genom direktiv 95/71/EG (EGT nr L 332, 30.12.1995, s. 40)

Artikel 20

1. Österrike skall ha en frist på tre år från dagen för anslutningsfördragets ikraftträdande för att införa det kontrollsystem som fastställs i detta kapitel. Under den övergångstiden skall Österrike tillämpa de bestämmelser som kommer att fastställas före dagen för anslutningsfördragets ikraftträdande i enlighet med förfarandet i artikel 26. De bestämmelserna skall säkerställa att alla nödvändiga kontroller utförs så nära gemenskapens yttre gräns som möjligt.
2. Finland skall ha en frist på två år från dagen för anslutningsfördragets ikraftträdande för att införa det kontrollsystem som fastställs i detta kapitel. Under den övergångstiden skall Finland tillämpa de bestämmelser som kommer att fastställas före dagen för anslutningsfördragets ikraftträdande i enlighet med förfarandet i artikel 26. De bestämmelserna skall säkerställa att alla nödvändiga kontroller utförs så nära gemenskapens yttre gräns som möjligt.

KAPITEL II

SKYDDSÅTGÄRDER

Artikel 21

1. Om det på ett tredje lands territorium uppträder eller sprids en sådan sjukdom som avses i rådets direktiv 82/894/EEG⁽¹⁴⁾, en zoonos eller en annan sjukdom eller företeelse som kan utgöra ett allvarligt hot mot människors eller djurs hälsa eller om några andra allvarliga orsaker som rör människors eller djurs hälsa gör det motiverat i synnerhet mot bakgrund av de slutsatser som kommissionens veterinära experter dragit, skall kommissionen på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat utan dröjsmål och beroende på hur allvarlig situationen är, vidta någon av följande åtgärder:
 - Tillfälligt avbryta importen från den delen av eller hela det tredje landet i fråga och i förekommande fall från det tredje land som är transitland.
 - Ställa upp särskilda villkor för importen från en del av eller hela det tredje landet i fråga.
2. Om det av någon av de kontroller som anges i detta direktiv framgår att en varusändning sannolikt utgör en fara för människors eller djurs hälsa skall den behöriga veterinärmyndigheten omedelbart vidta följande åtgärder:
 - Den skall beslagta och förstöra sändningen.
 - Den skall omedelbart informera de övriga gränskontrollstationerna och kommissionen om vad den kommit fram till och om produkternas ursprung, i enlighet med beslut 92/438/EEG.
3. Kommissionen får i det fall som anges i interimistiskt vidta skyddsåtgärder i fråga om de produkter som omfattas av artiklarna 11 och 12.
4. Företrädare för kommissionen kan omedelbart besöka det berörda tredje landet.
5. Ärendet skall inom 10 arbetsdagar hänskjutas till Ständiga veterinärkommittén i enlighet med förfarandet i artikel 25 i syfte att utvidga, ändra eller upphäva de åtgärder som föreskrivs i punkterna 1 och 3. Förfarandet i artikel 25 får också användas för att fatta de beslut som är nödvändiga, däribland sådana som sammanhänger med transport av produkter inom gemenskapen och transitering.
6. Beslut att ändra, upphäva eller utvidga åtgärder som beslutats med stöd av punkterna 1, 2, 3 och 5 skall fattas i enlighet med det i artikel 25 fastställda förfarandet.
7. Tillämpningsföreskrifter för detta kapitel skall vid behov antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

⁽¹⁴⁾ EGT nr L 378, 31.12.1982, s. 58. Direktivet senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

KAPITEL III

INSPEKTION

Artikel 22

1. Veterinärmedicinskt sakkunniga från kommissionen får, i samarbete med de behöriga nationella myndigheterna och i den utsträckning det behövs för en enhetlig tillämpning av kraven i detta direktiv, kontrollera att de gränskontrollstationer som godkänts i enlighet med artikel 6 uppfyller kriterierna i bilaga 2.
2. Veterinärmedicinskt sakkunniga från kommissionen får, i samarbete med de behöriga myndigheterna göra kontroller på platsen.
3. En medlemsstat, på vars territorium en inspektion görs, skall ge kommissionens veterinärmedicinskt sakkunniga all den hjälp de behöver för att de skall kunna utföra sina uppgifter.
4. Kommissionen skall informera medlemsstaterna om resultatet av kontrollerna.
5. Om kommissionen anser att resultatet av kontrollerna motiverar det, skall den ta upp situationen till behandling i Ständiga veterinärkommittén. Den får fatta de beslut som krävs i enlighet med förfarandet i artikel 25.
6. Kommissionen skall följa hur förhållandena utvecklas och mot bakgrund härav, och i enlighet med det förfarandet av densamma ändra eller häva de beslut som avses i punkt 5 här ovan, vilket skall ske i enlighet med det förfarandet i artikel 25, ändra eller upphäva de beslut som avses i punkt 5.
7. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall vid behov antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 23

1. Om en behörig myndighet i en medlemsstat på grundval av de kontroller som utförs på avsättningsorten finner att detta direktiv inte har följts vid en gränskontrollstation som avses i artikel 6, i ett tullager, en frizon eller ett frilager som avses i artikel 12 i en annan medlemsstat, skall den utan dröjsmål kontakta den behöriga centrala myndigheten i den medlemsstaten.

Den senare skall vidta alla de åtgärder som krävs och informera den behöriga myndigheten i den förra medlemsstaten om vilka kontroller som gjorts och vilka beslut som fattats samt skälen för dessa beslut.

Om den behöriga myndigheten i den förstnämnda medlemsstaten anser att dessa åtgärder är otillräckliga skall den, tillsammans med den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten, undersöka hur situationen skall kunna avhjälpas, vid behov genom besök i medlemsstaten i fråga.

Om de kontroller som anges i första stycket visar att detta direktiv vid upprepade tillfällen inte följts skall den behöriga myndigheten i bestämmelsemedlemsstaten informera kommissionen och de behöriga myndigheterna i de övriga medlemsstaterna.

Kommissionen får, på begäran av den behöriga myndigheten i bestämmelsemedlemsstaten eller på eget initiativ, och alltefter arten av de överträdelser som klagomålen gäller

- i samarbete med de behöriga nationella myndigheterna skicka en inspektionsgrupp till medlemsstaten i fråga,
- ålägga den behöriga myndigheten att skärpa kontrollerna vid gränskontrollstationen, tullagret, frizonen eller frilagret i fråga.

I avvaktan på kommissionens slutsatser skall den berörda medlemsstaten, på begäran av bestämmelsemedlemsstaten, skärpa kontrollerna vid gränskontrollstationen, tullagret, frizonen eller frilagret i fråga.

Bestämmelsemedlemsstaten får för sin del skärpa kontrollerna av produkter med samma ursprung.

På begäran av en av de båda berörda medlemsstaterna skall kommissionen - om oriktigheter konstateras vid inspektionen enligt femte stycket första strecksatsen - i enlighet med förfarandet i artikel 25 vidta lämpliga åtgärder. Dessa åtgärder måste bekräftas eller omprövas så snart som möjligt i enlighet med samma förfarande.

2. Rätten att överklaga den behöriga myndighetens beslut i enlighet med gällande lagstiftning i medlemsstaternas berörs inte av detta direktiv.

Den behöriga myndighetens beslut och skälen för dessa skall meddelas den aktör som berörs av besluten eller dennes ombud.

Om aktören i fråga eller dennes ombud så begär skall besluten och skälen meddelas honom skriftligen tillsammans med fullständiga anvisningar om hans rätt att överklaga enligt gällande lag i den medlemsstat som utför kontrollerna och om de förfaringssätt och tidsgränser som gäller vid överklaganden.

3. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 26.

Artikel 24

1. Varje medlemsstat skall utarbeta ett utbytesprogram för de tjänstemän som har befogenhet att utföra kontroller av produkter som kommer från tredje land.
2. Kommissionen och medlemsstaterna skall i Ständiga veterinärkommittén samordna de program som avses i punkt 1.
3. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som krävs för att de program som samordnats enligt punkt 2 skall kunna genomföras.

4. Genomförandet av programmen skall varje år ses över i Ständiga veterinärkommittén på grundval av de rapporter som utarbetats av medlemsstaterna.
5. Medlemsstaterna skall på grundval av de erfarenheter som gjorts förbättra och utveckla utbytesprogrammen.
6. Gemenskapen kan bevilja ett ekonomiskt bidrag för att göra det möjligt att effektivt utveckla utbytesprogrammen. Närmare bestämmelser om gemenskapens ekonomiska bidrag och det belopp som beräknas belasta gemenskapens budget är fastställda i rådets beslut 90/424/EEG⁽¹⁵⁾.
7. Tillämpningsföreskrifter för punkterna 1, 4 och 5 skall antas i enlighet med förfarande i artikel 26.

⁽¹⁵⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 19. Rådets beslut senast ändrat genom beslut 94/370/EG (EGT nr L 168, 2.7.1994, s. 31.).

KAPITEL IV

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 25

När det hänvisas till förfarandet i denna artikel skall Ständiga veterinärkommittén, som inrättats genom rådets beslut 68/361/EEG⁽¹⁶⁾ fatta beslut i enlighet med de bestämmelser som anges i artikel 17 i direktiv 89/662/EEG.

Artikel 26

När det hänvisas till förfarandet i denna artikel skall Ständiga veterinärkommittén fatta beslut i enlighet med de bestämmelser som anges i artikel 18 i direktiv 89/662/EEG.

Artikel 27

Bilaga 2 till detta direktiv får kompletteras i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.

Artikel 28

Detta direktiv påverkar inte de skyldigheter som följer av tullbestämmelserna.

Artikel 29

Medlemsstaterna, särskilt Österrike och Finland, kan begära ekonomiskt stöd från gemenskapens enligt artikel 38 i direktiv 90/424/EEG för genomförandet av detta direktiv.

Artikel 30

Direktiv 90/675/EEG skall upphöra att gälla med verkan från och med den 1 januari 1997.

Hänvisningar till det direktiv som upphävs genom första stycket skall tolkas som hänvisningar till det här direktivet och skall läsas enligt den jämförelsetabell som återfinns i bilaga 3.

Artikel 31

1. Medlemsstaterna skall, före den 1 januari 1997, anta och offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

⁽¹⁶⁾ EGT nr L 255, 18.10.1968, s. 23

De skall tillämpa bestämmelserna från och med den 1 januari 1997.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser, skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 32

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 33

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar

Ordförande

1. Konungariket Belgiens territorium.
2. Konungariket Danmarks territorium med undantag för Färöarna och Grönland.
3. Förbundsrepubliken Tysklands territorium.
4. Konungariket Spaniens territorium med undantag för Ceuta och Melilla.
5. Republiken Greklands territorium.
6. Republiken Frankrikes territorium.
7. Irlands territorium.
8. Republiken Italiens territorium.
9. Storhertigdömet Luxemburgs territorium.
10. Konungariket Nederländernas territorium i Europa.
11. Republiken Portugals territorium.
12. Förenade Kungariket Storbritanniens och Nordirlands territorium.
13. Republiken Österrikes territorium.
14. Republiken Finlands territorium.
15. Konungariket Sveriges territorium.

För att godkännas av gemenskapen skall gränskontrollstationerna ha

- den personal som krävs för att kontrollera de dokument (hygienintyg och djurhälsointyg eller annat dokument som föreskrivits i gemenskapsbestämmelserna) som åtföljer produkterna,
- ett i förhållande till mängden produkter som behandlas vid gränskontrollstationen tillräckligt antal veterinärer och medhjälpare som är särskilt utbildade för att utföra kontroller av att produkterna motsvarar de åtföljande dokumenten och systematiska fysiska kontroller av varje varusändning,
- tillräckligt med personal för att ta och bearbeta stickprover från sändningar som anmälts vid en viss gränskontrollstation,
- tillräckligt stora lokaler till förfogande för den personal som ansvarar för veterinärkontrollerna,
- lämpliga lokaler och hjälpmedel för att ta och bearbeta prover för rutinkontroller enligt gemenskapens bestämmelser (mikrobiologiska normer),
- ett specialiserat laboratorium i närheten av gränskontrollstationen där särskilda analyser av de prover som tagits på kontrollstationen kan göras,
- lokaler och kylutrymmen som medger lagring av den del av en sändning som tagits ut för test och av produkter vars övergång till fri omsättning ännu inte godkänts av den veterinär som är ansvarig för gränskontrollstationen,
- lämplig utrustning som medger ett snabbt utbyte av information, särskilt med andra gränskontrollstationer (genom det datoriserade system som anges i artikel 20 i direktiv 90/425/EEG eller SHIFT-projektet)."

Jämförelsetabell

Direktiv 90/675/EEG	Direktiv
Artikel 1.1	Artikel 1.1
Artikel 1.2	Artikel 1.2
Artikel 2.1	Artikel 2.1
Artikel 2.2a	Artikel 2.2a
Artikel 2.2b	Artikel 2.2b
Artikel 2.2d	Artikel 2.2c
	Artikel 2.2d
Artikel 2.2f	Artikel 2.2e
Artikel 2.2g	Artikel 2.2f
--	Artikel 2.2g
Artikel 2.2h	Artikel 2.2h
--	Artikel 3.1
--	Artikel 3.2
Artikel 4.4	Artikel 3.3
Artikel 4.6	Artikel 3.4
Artikel 8.1a och 8.2 sista stycket	Artikel 4.1
Art. 4.1 sista stycket och art. 8.2d	Artikel 4.2
Artikel 4.1 första stycket	Artikel 4.3
Artikel 8.2a. b och c	Artikel 4.4
Artikel 8.3 första stycket	Artikel 4.5
Artikel 10.1 andra strecksatsen	Artikel 5.1
--	Artikel 5.2
Artikel 10.1 första strecksatsen	Artikel 5.3
Artikel 10.2	Artikel 5.4
Artikel 9.1 och 9.2	Artikel 6.1 a och b
Artikel 9.3 och 9.4 utom sista stycket	Artikel 6.1 c
--	Artikel 6.2
--	Artikel 6.3
Artikel 9.5	Artikel 6.4
Artikel 10.2 tredje strecksatsen	Artikel 7.1
Artikel 8.1 b	Artikel 7.2
Artikel 3	Artikel 7.3
Artikel 10.1 första strecksatsen	Artikel 7.4
Artikel 10.3	Artikel 7.5
Artikel 10.2	Artikel 7.6
Artikel 4.5	Artikel 8.1
--	Artikel 8.2
--	Artikel 8.3
--	Artikel 8.4
Artikel 4.6	Artikel 8.5
Artikel 8.4	Artikel 9
Artikel 8.3 andra stycket	Artikel 10.1 och 10.2
--	Artikel 10.3
Artikel 12.1 b	Artikel 11 1.
--	Artikel 11.2 a

Jämförelsetabell (forts.)

Direktiv 90/675/EEG	Direktiv
--	Artikel 11.2 b
--	Artikel 11.2 c första strecksatsen
Artikel 12.1 c	Artikel 11.2 c andra strecksatsen
--	Artikel 11.2 c tredje strecksatsen
--	Artikel 11.2 d
Artikel 13.2	Artikel 11.3
Artikel 13.3	Artikel 11.4
Artiklarna 5 och 6	Artikel 12.1
Artikel 7.1	Artikel 12.2
--	Artikel 12.3 första strecksatsen
Artikel 7.1 sista strecksatsen	Artikel 12.3 andra strecksatsen
--	Artikel 12.3 tredje strecksatsen
Artikel 7.1 andra strecksatsen	Artikel 12.3 fjärde strecksatsen
--	Artikel 12.3 femte strecksatsen
--	Artikel 12.3 sjätte strecksatsen
--	Artikel 12.4
Artiklarna 5.1 och 6.1	Artikel 12.5
Artikel 6.4	Artikel 12.6
Artikel 6.2	Artikel 12.7
Artikel 7.2	Artikel 12.8
Artikel 13	Artikel 13
--	Artikel 14
Artikel 14.1 i-iv	Artikel 15.1 a-d
--	Artikel 15.1 e
Artikel 14.1 i-iv	Artikel 15.2
--	Artikel 15.3
--	Artikel 16.1
Artikel 16.1 a	Artikel 16.2 a
Artikel 16.1 b	Artikel 16.2 b
Artikel 16.2	Artikel 16.3
Artikel 16.3	Artikel 16.4
Artikel 16.5	Artikel 16.5
Artikel 16.4	Artikel 16.6
Artikel 17	Artikel 17
Artikel 18	Artikel 18
Artikel 15	Artikel 19
--	Artikel 20
Artikel 19	Artikel 21
Artikel 20	Artikel 22
Artikel 21	Artikel 23
Artikel 22	Artikel 24
Artikel 23	Artikel 25
Artikel 24	Artikel 26
Artikel 25	Artikel 27
Artikel 26	Artikel 28
Artikel 31	Artikel 29
Artikel 33	Artikel 30
BILAGA 1	BILAGA 1
BILAGA 2	BILAGA 2

Förslag till
RÅDETS DIREKTIV

om ändring av direktiv 71/118/EEG, 72/462/EEG, 85/73/EEG, 91/67/EEG, 91/492/EEG,
91/493/EEG, 92/45/EEG, 92/118/EEG med avseende på organiseringen av produkter
som förs in i gemenskapen från tredje land

FÖRKLARANDE MEMORANDUM

Rådets direktiv 90/675/EEG om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land⁽¹⁾ skapar förutsättningar för en ny ordning för veterinära kontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land.

Med upprättandet av den internationella marknaden har det blivit allt viktigare att fastställa gemensamma principer för hur upprättandet av kontroller och flödena inom gemenskapen av produkter från tredje land skall organiseras eftersom de inre gränskontrollerna är avskaffade.

Sedan ikraftträdandet av direktiv 90/675/EEG har erfarenheter gjorts och en utveckling skett som påverkat direktivets verkställande, vilket tillsammans med öppenhetsskäl kräver att direktivet ändras.

De föreslagna ändringarna av ovan nämnda direktiv får konsekvenser för en rad befintliga direktivtexter. Av den anledningen måste dessa direktiv bringas i överensstämmelser med ändringar av direktiv 90/675/EEG.

⁽¹⁾ EGT nr L 373, 31.12.1990, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 95/52/EG (EGT nr L 265, 8.11.1995, s. 16).

om ändring av direktiv 71/118/EEG, 72/462/EEG, 85/73/EEG, 91/67/EEG, 91/492/EEG,
91/493/EEG, 92/45/EEG, 92/118/EEG med avseende på organiseringen av produkter
som förs in i gemenskapen från tredje land

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

För att skapa klarhet och av praktiska skäl har direktiv 90/675/EEG⁽⁴⁾ avseende principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land upphävts och ersatts med direktiv 96/.../EG⁽⁵⁾.

Den omständigheten att direktiv 90/675/EEG ersatts med direktiv 96/.../EG påverkar lydelsen av följande direktiv:

Rådets direktiv 71/118/EEG av den 15 februari 1971 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött av fjäderfä⁽⁶⁾.

Rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EGT nr C

⁽²⁾ EGT nr C

⁽³⁾ EGT nr C

⁽⁴⁾ EGT nr L 373, 31.12.1990, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 95/52/EG (EGT nr L 265, 8.11.1995, s. 16).

⁽⁵⁾ EGT nr L ...

⁽⁶⁾ EGT nr L 55, 8.3.1991, s. 23. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/65/EG (EGT nr L 368, 31.12.1994, s. 10).

⁽⁷⁾ EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Rådets direktiv 85/73/EEG av den 29 januari 1985 om finansiering av hygienundersökningar och kontroller av färskt kött och fjäderfäkött⁽⁸⁾.

Rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk⁽⁹⁾.

Rådets direktiv 91/492/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av levande tvåskaliga mollusker⁽¹⁰⁾.

Rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktion och marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹¹⁾.

Rådets direktiv 92/45/EEG av den 16 juni 1992 om frågor om människors och djurs hälsa i samband med nedläggning av vilt och utsläppandet på marknaden av viltkött⁽¹²⁾,

Rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A. I till direktiv 89/662/EEG och i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter⁽¹³⁾.

Därför måste dessa direktiv ändras så att de blir förenliga med direktiv 96/.../EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Direktiv 71/118/EEG ändras på följande sätt:
 - a) I artikel 14 B 2 a skall andra meningen utgå.
 - b) I artikel 17 skall andra stycket utgå.

⁽⁸⁾ EGT nr L 32, 5.2.1985, s. 14. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/17/EG (EGT nr L 78, 28.3.1996, s. 30)

⁽⁹⁾ EGT nr L 46, 19.2.1991, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 95/22/EG (EGT nr L 243, 11.10.1995, s. 1)

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 1, Direktivet ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15. Direktivet ändrat genom direktiv 95/71/EG (EGT nr L 332.30.12.1995, s. 40).

⁽¹²⁾ EGT nr L 268, 14.9.1992, s. 35. Direktivet ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

⁽¹³⁾ EGT nr L 62, 15.03.1993, s. 49. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 96/103/EG (EGT nr L 24, 31.1.1996, s. 28).

2. Direktiv 72/462/EEG ändras på följande sätt:
 - a) I artikel 31 a, skall orden "artikel 17 i direktiv 90/675/EEG" ersättas med orden "artikel 17 i direktiv 96/.../EG".
 - b) Artikel 31 skall utgå.
3. Direktiv 85/73/EEG ändras på följande sätt:

I artikel 3.1 skall orden "artikel 20 i direktiv 90/675/EEG" ersättas med orden "artikel 22 i direktiv 96/.../EG".
4. Direktiv 91/67/EEG ändras på följande sätt:
 - a) Artikel 23 skall ersättas med följande:

"Artikel 23
De principer och regler som fastställs i direktiv 91/496/EEG och 96/.../EG skall gälla, särskilt med hänvisning till organisationen och uppföljningen av de kontroller som skall utföras av medlemsstaterna och till de skyddssåtgärder som skall införas."
 - b) Artikel 24 skall utgå.
5. Direktiv 91/492/EEG ändras på följande sätt:
 - I artikel 10 skall andra stycket utgå.
6. Direktiv 91/493/EEG ändras på följande sätt:
 - a) I artikel 10 andra stycket skall orden "artikel 18.3 i direktiv 90/675/EEG" ersättas med orden "artikel 18.2 i direktiv 96/.../EG".
 - b) I artikel 12 skall punkt 2 utgå.
7. Direktiv 92/45/EEG ändras på följande sätt:
 - a) I artikel 17 skall punkt 2 utgå.
 - b) I artikel 19 skall andra stycket utgå.

8. Direktiv 92/118/EEG ändras på följande sätt:

- a) I artikel 12.1 andra stycket skall orden "artikel 8.2 i direktiv 90/675/EEG" ersättas med orden "artikel 4.4 i direktiv 96/.../EG".
- b) Artikel 12.2 skall utgå.

Artikel 2

- 1) Medlemsstaterna skall, före den 1 januari 1997, anta och offentliggöra de lagar, förordningar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

De skall tillämpa bestämmelserna från och med den 1 januari 1997.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

- 2) Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar

Ordförande

ISSN 1024-4506

KOM(96) 170 slutlig

DOKUMENT

SV

03

Katalognummer : CB-CO-96-202-SV-C

ISBN 92-78-03500-9

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer
L-2985 Luxemburg